

# LA INDUSTRIA BANANERA

## SOLAMENTE DEJO CIEN MIL DOLARES EL MES DE AGOSTO ANTERIOR

EN LO QUE VA DE SETIEMBRE EN CURSO NO SE HA EXPORTADO FRUTA DEL PACIFICO POR NUESTRO PUERTO, LO QUE SIGNIFICA UN PERJUICIO PARA EL FERROCARRIL DEL ESTADO

Los productores se quejan del alto porcentaje de racimos que se rechazan y se pierden, mientras en el interior escasea la fruta  
**EL BANANO DEBE SER EN ESTA EMERGENCIA PARTE PRINCIPAL DE LA DIETA DEL COSTARRICENSE: DOS FRUTAS Y UN VASO DE LECHE ES UNA RACION COMPLETA**

El país debe ponerse vivo como suele decirse ahora en el argot popular, ante las perspectivas de la industria bananera. La exportación ha decaído mucho, según se dice, por la gran abundancia de las frutas propias en los Estados Unidos. Esto es, por una causa estacional. Pero es lo —Pasa a la Pág. 12



### Cotizaciones para entregas futuras de CACAO

Mercado de Nueva York	
Setiembre	\$ 6.05
Octubre	6.28
Diciembre	6.35
Enero	6.32
Marzo	6.32
Mayo	6.31
Julio	6.33

## LOS BANANEROS DE LINEA VIEJA

### ABORDAN el PROBLEMA de la "BOTAZON" de FRUTA

#### GRAVES DIFICULTADES CON MOTIVO DE LA VENTA DE AZUCAR

**EL GOBIERNO COBRA EN LIMON UN PRECIO MAS ALTO QUE EN EL RESTO DEL PAIS**  
 Guápiles y Pejivalle carecen de este artículo

Algunos importantes comerciantes se han acercado a nosotros con la súplica de que hagamos saber las dificultades que se están provocando con la venta de azúcar por el Gobierno. Nos dicen los interesados que el Gobierno en el deseo de mantener el precio del azúcar a

veinte céntimos la libra, importó este artículo de Cuba, azúcar, que según se dice cuesta puesto en la Aduana de Limón, doce colones el quintal. No obstante este precio, el Gobierno lo expende en San José, pagando el flete, a diez y siete colones y medio el quintal. Se

dice de parte de los funcionarios públicos que este precio se mantiene para proteger a la industria azucarera. No se explica el comercio como puede favorecerse la industria del azúcar en estos momentos cuando precisamente por carecer de —Pasa a la Pág. 12

A LA ASAMBLEA QUE SE VERIFICA MAÑANA EN LA ESCUELA DE SIQUIRRES HAN SIDO INVITADOS VARIOS ALTOS FUNCIONARIOS DE LA COMPAÑIA BANANERA.

Lo que no se alcanza a comprender es el motivo por el cual se ha excluido de la invitación a los otros bananeros de la zona

El problema es uno y sus alcances perjudican a todos los productores; uno debe ser el movimiento de defensa

Los productores de banana de Línea Vieja han sido invitados a una reunión que se verificará mañana a las diez horas en la escuela de Siquirres cedida al efecto, y donde se piensa abordar el problema de la "botazón" o rechazo de la fruta, que tanto afecta los intereses de los finqueros y de la economía provincial. —Pasa a la Pág. 12

#### EL 26 DE OCTUBRE ESTARA EN LIMON MONSEÑOR ODENDAHL

Sus feligreses le harán una gran manifestación de simpatía, siendo la nota principal del programa, un Te-Deum por su feliz regreso

Según informes que hemos recogido con gran placer, el 26 de octubre entrante estará en Limón el Ilmo. señor Obispo, Monseñor don Juan Odendahl, Vicario Apostólico de esta Provincia. La primera noticia cablegráfica la obtuvo el pro-vicario apostólico, presbítero don Francisco Acosta, que asumió la dirección espiritual del vicariato mientras iba a Roma a cumplir con el deber de visitar a Su Santidad, Monseñor Odendahl, y de paso visitaba a sus familiares en Alemania. Allí le sorprendió la tragedia europea. Por varias semanas se estuvo sin noticias y llegó a temer que no pudiera salir de su patria mientras se mantuviera la situación actual. Pero él logró trasladarse a Holanda y de allí se recibió el anuncio de su regreso.

Viajará en el vapor Colombia de bandera holandesa que sale el viernes próximo, 29 de los corrientes y que debe tocar en Limón el día 26 de octubre siguiente, si no tiene atrasos.

Realmente nos alegra tener tan buenas noticias. Monseñor Odendahl es un elemento prestigioso del Clero costarricense. Sus nexos en esta provincia, son muy estrechos, por —Pasa a la Pág. 12



#### AL MARGEN

### EL PROBLEMA DEL AZUCAR ES FICTICIO

El Gobierno de la República, ante la carestía del azúcar, motivada por las autorizaciones que él mismo otorgó exportarlo y venderlo en Alemania a precios menores de los que obtenía aquí ese artículo, se decidió a importar de Cuba y muy a pesar de que el precio original permite venderlo, siendo de más alta calidad que el nuestro, a menos de diecisiete colones el quintal, por mayor, se fijó su precio a ₡ 17.50 para detallarlo a ₡ 18.00 quintal y ₡ 0.20 la libra. Con perjuicio para los consumidores que,

cuando el artículo pudo venderse en plaza a quince céntimos libra, tuvieron que pagar veinte céntimos, porque una ley fijaba un precio máximo de venta; y ahora que falta el azúcar criollo, el Gobierno pasa el límite máximo y permite que los productores extranjeros se beneficien con esa alza de precios, obteniendo mejores proventos con los saldos de sus cosechas. Es decir, se les resarcen indirectamente de lo que dejaron de ganar con el producto vendido en los mercados ale. —Pasa a la Pág. 12

### EL MIERCOLES QUEDO INSTALADA LA JUNTA PROVINCIAL

El miércoles en la tarde ante el señor Gobernador de la Provincia, fué juramentada la Junta Provincial de Limón que fungirá durante el próximo período electoral.

Fuó elegido para presidente el licenciado don Albino Villalobos Quesada y secretario licenciado don Rodrigo Odio González.

Fungirá la Junta en el salón municipal todos los días.

Se nos dice que esta misma semana quedarán integradas las Juntas Cantonales quienes a su vez procederán a nom-

brar las de distrito para comenzar la labor electoral inmediatamente.

1939  
 SETIEMBRE

— 23 —

Sábado  
 Puerto Limón—Costa Rica

Año VI — N° 263

La Voz del Atlántico

Publicidad - Panamericana. — S. A.

ROGELIO GUTIERREZ ROSS

Director Administrador APARTADOS:

Limón . . . . . 230

San José . . . . . 1279

Lic. Héctor Beeche

APARTADO 2049 SAN JOSE

De San José

Ha llegado de la capital a pasar unos días entre nosotros la distinguida señora doña Lya Segreda de Quirós. Le presentamos un atento saludo.

Se encuentra pasando una corta temporada en este puerto la estimable dama doña Judith Segreda acompañada de su encantadora hija la señorita María Eugenia Villalobos.

Oportunidad para todos

Compro estampillas. Le pago el doble de lo que puede ofrecerle cualquier otra persona que quiera comprárselas. Desde C 0.75 hasta C10.00 y más colonos el CIEN. JOSE D. MARENCO Apartado 172, - LIMON

Para San José

Tras corta permanencia entre sus hermanos, ha regresado a la capital, don Fernando Umaña Cordero y su encantadora hermana Luisita. Los despedimos muy atentamente.

Estuvo en viaje de negocios por este puerto nuestro buen amigo don Próspero Gómez Ulloa. Lo saludamos.

# Mundo SOCIAL

Estimable enferma

Se encuentra un tanto delicada de salud la joven señora doña Rosita de Surgeon. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

Hogar de plácemes

Una linda niña nacida el 19 de los corrientes, ha llegado a completar la dicha de los jóvenes esposos don Manuel Garbanzo y doña Evita de la Peña de Garbanzo. Felicitamos a los dichosos padres y deseamos a la linda primogénita toda clase de felicidades.

De Puntarenas

De su corto paseo por Puntarenas y San José se encuentra de nuevo entre nosotros la distinguida dama doña Emilia Nanne de Mangel en unión de su gentil hija la señorita Emily. Las saludamos muy atentamente.

Para San José

Tras corta permanencia entre nosotros han regresado a la capital la joven y elegante señora doña Virginia Jiménez de Alvarado en unión de sus niñitos. La despedimos muy atentamente.

De Cartago

Procedente de Cartago se encuentra pasando unos días entre nosotros nuestra estimable colega la señorita Myriara Francis B. La saludamos muy atentamente deseándole muy grata permanencia.

LEON WEINSTOCK

HOTEL POPULAR GUAPILES

Magnífico alojamiento

BAÑO

## LA REAL FUERZA AEREA BRITANICA

Sabido es que la navegación aérea adquirió una aplicación práctica pocos años antes de estallar la Gran Guerra; e indudablemente los pasos de gigante que ha dado en estos últimos 25 años se deben más que a otra cosa a haber estado subordinada y regida en gran orden militar. Los esfuerzos realizados para perfeccionar los aviones ha llegado al establecimiento de records internacionales, muchos de ellos verdaderamente fantásticos y asombrosos para todo aquél que carezca de preparación o conocimientos técnicos. Entre los records establecidos en el curso de sus experimentaciones aéreas por la real fuerza aérea británica figuran:

Altura. — En 1936 un avión Bristol se elevó a 49.944 pies y en 1937 otro avión Bristol alcanzó los 53.937 pies.

Larga distancia y vuelo en formación. — En julio de 1938 cuatro aviones Vickers-Wellesley recorrieron 4.300 millas, record todavía no batido.

Larga distancia en un solo vuelo. — Recientemente, tres aviones Vickers-Wellesley tomaron la salida en Ismalia (Egipto) con dirección a Australia. Dos de ellos cubrieron sin detención la distancia ental de 7.162 millas, y el tercero tomó tierra en Koepang, después de haber recorrido igualmente sin interrupción, 6.606 millas. Estas admirables gestas no han sido por nadie superadas hasta ahora.

Un "Spitfire" avión de combate batió también el record entre Croydon (Inglaterra) y Le Bourgea (Francia), cubriendo sus 205 millas de distancia en 50 minutos. Tampoco esta marca ha sido aun mejorada.

Finalmente, otra prueba interesantísima la llevó a cabo hace pocos meses el jefe de la escuadrilla Gillan en un avión "Hurricane", volando de Edimburgo (Escocia) a Londres en 48 minutos, a una velocidad media de 402.75 millas, o sea más de 650 kilómetros por hora.

## EPISODIO DE LA VIDA DE PASTEUR

Hace medio siglo, Pasteur el fundador del Instituto que lleva su nombre, se hallaba en el vestibulo de una rica parisiense, esperando con el sombrero en la mano que lo dejaran entrar.

Vacilaban en recibirlo. "Es un viejo caballero", dijo la sirvienta.

"¿Será por casualidad el Pasteur de la rabia?" preguntó su ama.

La sirvienta hizo el recado. "Sí" dijo Pasteur, soy yo".

Entra y le expone a la rica parisiense la clase de Instituto que quiere fundar. Va animándose poco a poco; se pone elocuente.

"Siento el verme obligado a importunarla pidiéndole una subvención", dijo excusán-

dose, "el más pequeño donativo se estima".

Y, tan embarazada como el sabio en su papel de mendigo, la señora Bucicaut, tal era su nombre, acogió su demanda. Tomó un carnet de cheques, llenó uno y se lo entregó doblado a Pasteur. Este se despidió dándole gracias, desdobló maquinalmente el cheque y lee la cantidad inscrita en él.

"Pero, señora...", balbucea, y las lágrimas le corren por las mejillas. La donadora a su vez está tan conmovida que no puede retenerse las lágrimas. El cheque ha sido extendido por la cantidad de un millón de francos.

Pasteur murió en 1895, pero el Instituto Pasteur asegura la continuación de su obra grandiosa. Combate vigorosamente en las colonias francesas las enfermedades tropicales, entre las cuales la malaria ocupa importante puesto. Sus dirigentes siempre han fomentado con convicción el uso sistemático de la quinina. No caben dudas que su acción filantrópica ha encontrado igualmente serio apoyo en la siguiente recomendación de la Comisión del Paludismo de la Sociedad de las Naciones. Los términos de aquella pres-

Lic Daniel Zeledón  
Abogado y  
Notario Público  
Oficina: Altos Pas-  
cual Ingianna

Restablecida

Del penoso accidente sufrió en días pasados se encuentra totalmente restablecida la culta y estimable doña María Roig de Aul de lo que nos alegramos sinceramente.

También se encuentra restablecida de su larga enfermedad el distinguido señor doña Marta Pacheco de Villabos. Nos complacemos en signarlo.

Completamente restablecido de la larga enfermedad lo tuvo postrado en el Hospital, se encuentra nuestro amigo Mr. Robert C. Kord de lo que nos complace mucho.

La descripción son los siguientes: tomar diariamente durante la temporada de las 400 miligramos de quinina concepto preventivo contra malaria y, para el tratamiento propiamente dicho, una de un gramo a 1.30 gram quinina cada día, durante 7 días. En su memoria publicada en 1938; la misma misión del Paludismo aparece en la página 129 (edición cesa), el hecho de que la cuidada de la quinina por su administración por los subalternos, sin constante vigilancia médica. Dicha lancia es necesaria para productos sintéticos.

En verdad no se puede pensar en silencio aquel episodio de la vida de Pasteur, en que el sabio, al ver los fondos necesarios para la realización de su empresa, recibió un día gatela de un millón de francos.

—Dí, papá: entre dos ¿quién está obligado a ser primero?

—El mejor educado.

—¿Cuántas clases hay de poesía?

—Tres: poesía lírica, dramática y poesía...

El alumno vacila, y el profesor le dice para ayudarlo:

—Poesía épica...  
—¡Ah, sí, poesía epílica!

AHORRAR no es guardar dinero para gastarlo en la primera oportunidad.  
AHORRAR no es tampoco amontonar monedas por el placer de contarlas luego.  
AHORRAR es asegurarse una futura independencia económica o, cuando menos, una vejez tranquila.  
Y SABER AHORRAR es poner a producir las pequeñas economías de cada semana, y disciplinarse en la obligación de hacerlas. Pídanos prospectos del magnífico plan de abonos semanales, quincenales o mensuales para la adquisición de BONOS HIPOTECARIOS que devengan intereses a razón de

## CINCO POR CIENTO ANUAL

¡El Ahorro al servicio de la Nación y del ahorrante!  
¡SEPA UD. AHORRAR!

## BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

Sucursal de Limón

## Jugando Billetes de la LOTERIA NACIONAL

ayuda usted al sostenimiento de los desvalidos, de los pobres, de los enfermos y puede usted ser uno de tantos felices que obtienen premios de la

## LOTERIA NACIONAL

## NOTAS EDITORIALES

## LA AYUDA DEL GOBIERNO

Cuando hace más de un año el señor Secretario de Hacienda, don Francisco de Paula Gutiérrez, hizo a los limonenses, a nombre del señor Presidente de la República, la promesa de canalizar las lagunas de Tortuguero, nosotros creímos sinceramente en la buena voluntad del Gobierno para resolver la situación angustiosa de la Provincia de Limón.

Cuando después, en el correr de los días, esas promesas no pudieron cumplirse, pensamos que dificultades insuperables, internacionales o económicas, impedían la realización de la obra.

Cuando después, hechos posteriores, como la paralización casi completa de los trabajos de la cañería y de otras obras de fomento, hicieron pensar a los limonenses en una indiferencia del Poder Ejecutivo a todos nuestros problemas, nosotros achacamos estos atrasos a negligencia de la Secretaría de Fomento y no a indiferencia del gobierno.

Ahora tenemos que rectificar sinceramente esa falsa suposición hacia el señor Pacheco Lara. No. No es indiferencia de parte de la Secretaría, ni falta de organización, ni negligencia en sus labores. Es algo que parece más serio.

Si hemos de atenernos a la labor metodista y constante que se ejecuta en las alturas en lo que se refiere a esta provincia, hemos de pensar, que a semejanza de la Compañía Bananera, se están limitando en esta zona todas las actividades, para extenderlas con toda fuerza en las regiones del Pacífico.

Y no podemos pensar otra cosa ante los hechos reales. De ellos, el más reciente, el más grave y el más injustificado es el nuevo contrato con la empresa de Aerovías Nacionales. Este nuevo contrato suprime los servicios regulares de Limón a Sixaola y de Limón a la Barra del Colorado, dejando solamente un servicio semanal con Limón con escala en Sixaola. Los servicios que se han suspendido en Limón se han agregado a los que hace la misma Compañía en el Guanacaste. Se ha dejado el servicio del sábado porque ello facilita el recibo de la correspondencia exterior en que están interesados el alto comercio, la Banca y el gremio de los grandes cafetaleros. Sin esta circunstancia este único servicio también se hubiera suprimido, tan innecesariamente se considera ya la comunicación con esta zona.

La reconcentración de todas las actividades oficiales se explica en el litoral del Pacífico porque las tierras, las empresas y los intereses de esa zona están en manos de los capitalistas nacionales que no han sido siempre sino los eslabones de la vieja argolla política que todo lo mueve y todo lo controla.

El nuevo Secretario de Hacienda, licenciado Gómez, aún no ha terminado los estudios de los proyectos de resurgimiento de Limón, y es probable que nunca los termine dadas las condiciones internacionales.

Nada hacemos los vecinos de Limón con reunirnos en asociaciones progresistas, estudiar la situación, condensar las necesidades provinciales en proyectos sencillos y prácticos si sus voces y sus esfuerzos han de estrellarse contra el muro de indiferencia que se ha levantado en los límites orientales de Turrialba, como una línea "Maginot", infranqueable a toda tentativa de cruzarla.

Estos son a grandes pinceladas los hechos que estamos viendo desarrollarse diariamente. Lo que ignoramos todavía son las razones que los mueven.

## THE BRITISH BROADCASTING CORPORATION

Septiembre, 1939.

Señor Rogelio Gutiérrez,  
"La Voz del Atlántico"  
Puerto Limón,  
Costa Rica  
Distinguido señor:

Celebrando el glorioso aniversario de la independencia de su país, la BBC dedicará una parte de su programa de ese día a los radioescuchas de su patria. Se dará término a la misma con la irradiación del Himno Nacional.

Como es nuestro deseo de que el saludo de la BBC sea escuchado por el mayor número posible de oyentes de ese país, esperamos quiera usted poner esta información en conocimiento de sus numerosos lectores.

Dándole las gracias por la gentil cooperación que siempre nos ha prestado, saludamos a usted con nuestra más distinguida consideración.  
S. attos. y Ss. Ss.,

R O LUCONI,  
Departamento de Informaciones de Ultramar

## JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

## LA VERDAD SOBRE los CHANCES

Continúa

Dada la cantidad de series que se vende en la provincia, no dudo que sería un magnífico negocio para el Gobierno o para la Junta de Caridad o para la Junta de Educación o para quien se destine la nueva renta. Desde luego, el público preferiría los chances respaldados que se pagarían a dieciocho colones que estarían sin las molestias de la persecución de las autoridades y sin la aplicación de la sanción que las leyes en este caso imponen actualmente".

"Yo si creo, nos dice un señor de todo respeto, q' el negocio de los chances se puede terminar. Sabido es de todo el mundo que éste es financiado por elementoc de la colonia china que tienen dinero suficiente para respaldar esta clase de empresas y sabido es también que son los primeros en salir libres en cuanto se les sindicó como comprometidos en el negocio porque ellos no aparecen nunca enrolados cargando con la responsabilidad sus agentes. Mediante declaraciones de los mismos agentes, todos sabemos cuáles son esos elementos. Si el Gobierno, mediante una información secreta levantada por personas honorables e independientes se diera cuenta de dos o tres empresarios chinos que hacen este negocio y los expulsara sin más trámite que el de declararlos indeseables, yo le aseguro que no sale más de uno porque al ver que sin contemplación se expulsa a los más influyentes, ninguno más se prestaría para financiar empresas similares y el negocio se terminaría por completo. Desde luego esto implicaría una reforma a la ley actual que sería la única manera de terminar con los chances; de lo contrario, el negocio sigue incontrolable".

Un vendedor de lotería nacional que tiene más de veinte años de trabajar en lo mismo y que en otra época, cuan-

do no se perseguía como ahora la venta de los chances se dedicó a ello, nos manifiesta: "No soy de los que creo que la venta de los chances perjudique en nada la venta de la Lotería Nacional; al contrario, los que salen favorecidos con los chances compran gran cantidad de lotería porque ese dinero, según ellos, les vino por su suerte y para completarla invierten su dinero en lotería en la esperanza de salir de pobres de una sola vez. Con documentos les puedo probar que la Tesorería de la Junta de Caridad de San José se niega a mandar a Limón la lotería que la demanda exige.

Tengo en mi poder las boletas de varios empresarios en grandes a quienes les ha faltado lotería y han tenido que dejar a fondo el dinero que envían para un próximo sorteo. Esto lo sabe mejor que nadie el señor Avendaño quien sería el llamado en este caso a declarar la verdad. Demostrado queda con esto que la Junta de Caridad no sufre nada con esto y demostrado también queda que Limón se juega todo lo que gana, pues su población actual se compone de negritos y chinos en su mayoría jugadores empedernidos. Si estos chances fueran parte de la misma Junta de Caridad de San José, la ganancia sería enorme para ella dado que nunca podrán terminar con este negocio que en manos de quien está actualmente es una verdadera ruina para el comprador por cuanto el respaldo es muy discutible".

Otro influyente vecino de Limón nos hace estas importantes declaraciones muy dignas de tomar en cuenta pues se vé que está bien informado de las circunstancias actuales en que se desarrollan las actividades de los chances. "Es muy digna de tomarse en cuenta la labor desplegada por la policía y resguardo en cuanto a la persecución

de la venta de chances que ha llegado a un extremo insospechado por las gentes de gobierno. Actualmente el negocio está en manos de mujeres (en su generalidad) muy listas que atentas a su condición hacen el negocio a sus anchas y con habilidad que asombra. Es casi increíble el sin número de tretas de que se valen para hacer su negocio que es financiado por chinos que no aparecen en nada y que saben que con ellas están más seguros. La ley las puede castigar en determinados casos pero en su mayoría es imposible por cuanto sus manejos son casi perfectos. Si a estas mujeres se les aplicara una sanción extrema aún en los casos de las que se presume que lo hagan, otra cosa sería. Con la sola amenaza de pasarlas a un reformatorio o a una cárcel de mujeres, ellas se abstendrían de hacerlo; pero esto es demasiado difícil dado que algunas de ellas son casadas que trabajan con la venia de sus maridos que viven a expensas de ese mismo negocio. Y lo peor de todo es que hay casos de señoras de cierta consideración que lo hacen no por necesidad sino por aumentar sus entradas para saciar su sed de lujo".

## HUMOR

Examen de geometría.

—Diga usted, ¿qué es círculo?

—El sitio donde papá se pasa las noches jugando.

El profesor.—En árabe el artículo EL se traduce por AL. Así pues, el palacio se dice "al-hambra"; el libro "al-koram". ¿Comprende usted? Cite un ejemplo.

El alumno.—Pues... al-mejas.

—¿Eso es árabe?

—Seguramente, porque he oído decir que las traen de muy lejos...

## SU VEJEZ COMIENZA HOY

No incurra en el generalizado error de creer que siempre sobra tiempo para pensar en acumular reservas para cuando la vida decline.

Piense que mañana mismo Ud. puede necesitar urgentes recursos económicos, como si la hora de su vejez hubiese sonado ya.

Nuestra CAJA DE AHORROS le garantiza el futuro.

"BANCO DE COSTA RICA"

Para todas las Ocasiones  
sirva a sus amistades, los-

# EXQUISITOS VINOS de FRUTAS

de la FABRICA NACIONAL de LICORES

VINO de MORA

VINO de PIÑA

VINO de MARAÑÓN

VINO de NARANJA

Un vino para cada gusto

— LUJOSAMENTE ENVASADOS

## SECCION DEL PARTIDO REPUBLICANO NACIONAL

El porvenir de Costa Rica depende, casi exclusivamente, del voto Electoral. Si se abstiene Ud. de cumplir con el deber de inscribirse en la mesa respectiva de su provincia, mañana no tendrá derecho a quejarse si ese **PORVENIR** es contrario a sus aspiraciones

### Importancia y valor del VOTO

El voto del ciudadano no es para la amistad, ni para su provecho personal. Todo el año le queda por delante para satisfacer sus necesidades: toda la vida, para servir sus honestas ambiciones. Pero al votar, ese ciudadano, sirve a la república, va a pagar su tributo a la gran causa del bien. Dejará ese día su carga, su bolsa, sus amigos y sus vicios, y cumplirá su deber. Al que elija, ha de saber por qué lo elige, y de regreso a hogar ha de poder manifestar como un hombre de bien, a su mujer y sus hijos, su decisión y sus causas; no como aquellos que votan y sufren la vergüenza de su delito. Bien sabe el ciudadano cuales son los que merecen representar al pueblo. ¿Para manejar sus bienes, para la salvaguardia de su tranquilidad, de su reputación, elegiría al primero que se le ofreciese, o bus-

caría el mismo con sus ojos? ¿Delegaría su representación en el más charlatán y aparatoso, o querría encontrar algún cerebro claro y bien equilibrado, un noble corazón, un hombre culto y bueno, aunque fuera incapaz de sonreírle con habilidad y hablarle con elegancia y desenvoltura?

Elija, pues, con igual buen sentido al que le aplicará los impuestos, administrará los bienes del Estado, proveerá a todas las necesidades públicas, velará por su vida y sus derechos y dictará las leyes a que deberán ajustarse todos los actos de la vida civil desde el nacimiento hasta después de la muerte, pues aun después de muerto la ley continuará actuando sobre lo que fué nuestro cuerpo.

No perderá su tiempo el ciudadano por mucho que lo emplee en buscar a los que dicen verdad, a los que aman la justicia, a los que saben practicar el bien.

### El Comunismo como parásito Social

Si el Comunismo era un parásito social para el mundo desde su aparición en la Rusia del Soviet, y más que nunca lo es, ya que se ha mezclado con los nazistas alemanes en un loco afán de destrucción y muerte.

Si todo esto pasa alla entre rusos y alemanes, quiere decir que entre nosotros los que predicaban la doctrina comunista, ya no podrán seguir engañando al pueblo y menos con su mal llamado frente popular democrático.

Ante la situación creada, podemos decirle adiós al comunismo criollo, y sobre todo a los de Limón.

Sabemos que muchos comunistas debido a la actitud de Rusia unida con Alemania su eterno enemigo, han hecho energética renuncia de este paracracia que es el partido que tido, y votarán por la demostenta el PARTIDO REPUBLICANO NACIONAL, cuyo candidato es el doctor Calderón Guardia. Por tales motivos, no tenemos más que decirle adiós al comunismo y guerra contra el nazismo.

### El Partido Republicano Nacional ante la GUERRA

La guerra desatada hoy en Europa central que amenaza hacerse extensiva a todo el mundo, le servirá a nuestro Candidato doctor Calderón Guardia, para estudiar el futuro de su gobierno.

Nada más oportuno para el doctor Calderón Guardia para estudiar desde ahora lo que debe hacer mañana como mandatario. No llegará ciego a la presidencia, sino que llegará con los ojos bien abiertos para oficiar en el Altar Supremo de la Patria con serenidad y conciencia.

Así como el doctor Calderón Guardia, sus colaboradores, tienen que estudiar desde ahora, el futuro económico del país, a fin de contribuir con sus luces a la buena administración Calderón Guardia.

Hoy más que nunca, la ciu-

dadania costarricense, tiene su mirada fija en el futuro Presidente porque saben que dada su vasta ilustración como médico, así sabrá despegarla, como mandatario. Limón, como los demás pueblos de la república, no anhela más, sino que llegue febrero próximo para ir a las urnas y dar su voto por el ilustrado galeno.

Con guerra o sin ella, Dr. Calderón Guardia, sea el futuro Presidente de la República, y de eso Limón está convencido.

VIVA LIMON CALDERONISTA!

¡El Comunismo ya no sopla!

MARQUES DE CHIRRI

### El Depósito de madera LUMBER YARD GAMEZ DE LIMON

y el Aserradero San Jacinto de Toro Amarillo, ofrecen a las municipalidades del litoral, como precio especial, madera de LAUREL a VENTICINCO CENTIMOS EL PIE.

NICANOR GAMEZ.

**LUMINAR**  
La revista del pensamiento contemporáneo.  
Todos los artículos son inéditos en español  
Director: PEDRO GRINGOIRE  
Entre sus colaboradores: Berdiaeff, Caso, Brightman, Siegfried, Mounier.  
136 páginas — Trimestral  
Números Dhs. 0.30  
Dhs. 1.20.  
Suscripción anual: Apartado 97 bis  
México, D. F. MEXICO

Constancio C. Vigil  
**BOOTH**  
THE PEOPLES BAKERY  
BEST BAKED BERLIN BREAD BUNS  
BISCUITS & CAKES.  
P. O. Box 179 — Limon

CONDE SIMON  
**CREO EN LA DEMOCRACIA**  
Muchos dicen así. Falta saber si comprenden lo que dicen. Vamos hacia el gobierno del

pueblo quienes con nuestro amor buscamos su salud física intelectual y moral; su elevación y dignificación.  
De nada vale la herramienta en manos inhábiles; de nada vale entregarle al pueblo el gobierno si no sabe gobernar.  
Trabajan para la democracia solamente quienes ayudan al pueblo a redimirse de la ignorancia, de la miseria física, de

la torpeza espiritual. Los otros, aunque lo digan, son los parásitos de la imperfección humana. Saben muy bien que el ciego mina a tientas, y ellos lo guían y lo explotan. Y no sienten pena ante la enorme desdicha de la gente. Los peores enemigos de la democracia suelen aparecer como campeones de ella.  
Constancio C. Vigil

# Asamblea del Teatro Moderno

Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO.

Estimado señor:

Los abajo firmantes solicitamos un espacio en su semanario, para que por su medio limonenses se enteren de la justa petición que elevaremos al conocimiento del señor Gobernador; no dudando de que dicha petición de ser aprobada por la asamblea en general y de modo particular quedamos usted sus agradecidos señores.

Señor Gobernador de la Provincia.

Señor Gobernador:

Los suscritos, integrantes de la Junta Pro-inquilinato de esta ciudad, nombrada en la asamblea de inquilinos, verificada el miércoles 13 de los corrientes en el Teatro Moderno con el objeto de abordar el grave problema de los elevados alquileres de las viviendas que no guardan una justa relación con el poder adquisitivo del obrero venido a parar en una proporción bastante considerable con los precios del conflicto europeo que se inició, los cuales se han traducido en despidos de trabajadores en algunas dependencias del Gobierno, de compañías, etc. y en disminución de salarios para los trabajadores ocupados en la agricultura, en el banano y otros talleres particulares, como muchos de los establecimientos de comercio, situación que reclama urgentemente una disminución de la renta de los alquileres accesibles, los cuales por haberse determinado por una situación económica distinta a la que actualmente confronta la mayoría de los trabajadores de esta ciudad, deben ser reducidos en una forma efectiva, tanto por una razón de equidad social como por una necesidad urgente, como para preservar el orden público, el cual en cualquier momento podría sufrir muy serias alteraciones como resultado de

la angustiosa situación que ya comenzamos a sentir y que en mayor grado se cierne sobre nuestros hogares, de prolongarse por mucho tiempo la conflagración europea que apenas está en sus inicios, muy respetuosamente acudimos a su elevada autoridad en solicitud de audiencia, cuya hora y día usted se servirá indicar, con el objeto de dar a conocer a usted nuestra situación y la de nuestros compañeros con usted las medidas que, presentadas, a fin de discutir prudente y racionalmente, puedan conducirnos a una solución rápida, sin perjuicio mayor para los señores propietarios

de casas, en la difícil situación que a grandes rasgos le dejamos esbozada y que nos proponemos ampliarle si, como lo esperamos usted se sirve concedernos la audiencia que por la presente nos permitimos solicitarle.

Anticipándole nuestro agradecimiento por la favorable acogida que no dudamos le dará a la indicada solicitud nos es muy grato suscribirnos del señor gobernador sus atentos y seguros servidores, G. Berrocal P., Presidente; Eligio Santamaría, Vicepresidente; Ernesto Madriz G., Secretario; Arnoldo Ardén, Vocal.

## Resumen de las labores de la Unidad Médico Sanitaria de Limón durante el mes de Julio de 1939

### CERTIFICADO MEDICO PRE-NUPCIAL


Personas presentadas al examen	10	meses	298
Consultas	29	Consultas	672
Servicio pre-natal y materno		Pacientes hospitalizados en general	14
Mujeres en consulta en el mes	20	Servicio de vacunación	No hubo movimiento
Partos atendidos	3	Servicio dental en general	
Lactantes tratados	49	Personas tratadas por el dentista	77
Consultas	117	Extracciones hechas	69
Servicio clínica infantil		Calzas: amalgamas y cemento	17
Niños examinados	39	Otros servicios	86
Consultas	91	Servicio lucha antivenérea	
Servicio enfermera visitadora		Personas tratadas en el mes	71
Visitas mujeres que dieron a luz	27	Inyecciones antilúéticas aplicadas	221
Niños visitados	28	Servicio lucha antituberculosa	
Servicio pre-escolar		Personas examinadas	10
Niños tratados en el mes	73	Servicio de Laboratorio	
Consultas	161	Exámenes en general	347
Otros servicios		Reacciones Eagle practicadas	36
Servicio escolar		Exámenes varios: lepra, malaria, vincetn.	49
Escuelas visitadas	3	Otros servicios	
Visitas del director para examen de niños	4	Servicio lucha antipalúdica	
Escolares examinados en el mes	171	Personas tratadas en general	106
Consultas	276	Servicio de sanidad	
Servicio sanitario escolar		Excusados revisados	1118
Atención general por la enfermera sanitaria		Baños	830
Servicio asistencia médica en general y hospitalaria		Tanques	715
Hogares visitados por el director	8	Revisión general de patios, depósitos de agua, llaves de cañería, etc.	2986
Visitas domiciliarias a enfermos pobres	10	Quejas y requerimientos	231
Personas examinadas en el mes		Criaderos de sancudos destruidos	172
		Notificaciones higiene cumplidas	

La peligrosa enfermedad

# PALUDISMO

## QUINOPLASMINA

el triunfante remedio



Alimentadas	39	Asuntos nuevos	9
Edificios y habitaciones revisados	5426	Declaraciones recibidas	14
Otros servicios en general		Ingreso por multas y trabajos de higiene a particulares	₡ 125 25
Conferencias dadas	2	Otros servicios en general	
Folleto y hojas distribuidas	2000	Vº Bº Director,	
Servicio de la agencia principal de policía		Carlos F. Umaña	
Decomisos en mal estado	48	Limón, julio 30 de 1939.	

# Comentarios

Con las anteriores declaraciones, tenemos que llegar a una conclusión lógica que se desprende de todas y cada una de las opiniones autorizadas que hemos conocido: **Los chances no se terminan en Limón.** Los chances se jugaron, se juegan y se jugarán porque ya son parte de la vida de este pueblo. Quien opina que termina con los chances expulsando a los chinos, olvida que esto fue una herencia de los negros y como tal puede volver a ellos y a éstos les importa poco la delincuencia. Respetamos ésta como todas las opiniones vertidas pero creemos que ésta no es la solución del problema.

Además agregamos que hay opiniones de peso en pro y en contra. Algunos manifiestan que esto sería inmoral que lo tomara el Gobierno por tratarse de una rifa con una ganancia segura y que el hacerlo se convertiría en monopolizador de un negocio que se ha tomado siempre como oscuro. A esto se responde con una sencillez de niño; no sería el Estado sino una institución de beneficencia quien se haría cargo de el manejo del negocio resultando, eso sí, una nueva lotería con una ganancia más moderada que la que actualmente tiene la nuestra que cuenta con un plan poco halagador.

"Deme el señor Presidente una docena de guardas bien disciplinados y las omnímodas que le pido y terminaré con los chances", nos decía un señor que pasó hace poco por Limón desempeñando un puesto de Gobierno. Hace siglos hubo una frase parecida: "Deme Dios un punto de apoyo y moveré el mundo". Sabemos que esto es cierto pero no existe el punto de apoyo. Sabemos que se puede terminar con los chances con guardas y con omnímodas pero para eso tenemos que pasar por sobre nuestras leyes. Tendríamos que comenzar por condenar sin motivo aparente alguno a los reconocidos comerciantes de este ilícito negocio y nuestras leyes no lo permiten; luego por expulsar a un extranjero por el único delito de acumularse una falta que no se le pudo comprobar y nuestras leyes tampoco lo permiten. De modo que este argumento de terminar con los chances con una docena de hombres listos y las omnímodas, queda por el suelo. Nuestra democracia y nuestras leyes nos impiden actuar en esa forma.

Por último, démonos cuenta de que el pueblo de Limón está en ruinas material y moralmente. Materialmente porque está lleno de malas semillas que han germinado a sus anchas en todas las clases sociales. La lotería Nacional no da abasto y no habiendo dinero, confesamos que se gasta hasta lo que no se gana. Los chances se siguen vendiendo incontrolables. No hay fuerza humana capaz de detenerlos.

Limón, Agosto de 1939.

## Sunday School Anniversary Functions

October 1st. and 3rd. are the date fixed for the Methodist Sunday School Anniversary Functions. The exercises on Sunday the 1st. will be at 11 a. m. and 3 and 7 p. m. The entertainment will commence at 7 p. m. the following night.

The youngsters are all undergoing the preparatory exercises to bring about the desired results. They are sure of doing this, as they are capable and are receiving the necessary instructions from qualified persons. The usual cordial invitation is extended to the public.



**La EMPRESA MACAYA**  
 Tiene el gusto de anunciar a sus clientes de la

**NUEVA TARIFA**  
 de precios entre

LIMON y SAN JOSE      ₡ 20.00  
 (o vice verse)

LIMON y BARRA COLORADO      ₡ 27.50  
 (o vice verse)

Para informes dirigirse a  
**R. C. JOHNSTON**  
 Agente en Limón

# AEROLÍNEAS NACIONALES

# Sociales de CARTAGO

## ATENTO SALUDO DE CUMPLEAÑOS

Rodeado del cariño de los suyos y disfrutando del aprecio unánime de nuestra sociedad, recibe hoy la llegada de un nuevo año de vida el apreciable caballero Mr. John Saxe, a quien enviamos nuestro atento saludo.

## CUMPLEAÑOS

Pasado mañana celebra su cumpleaños la encantadora dama María de los Angeles Echeverría Jiménez. Congratulaciones.

## SRTA. YOLANDA ROIG

El martes próximo celebra la grata fecha de su natalicio la simpática señorita Yolanda Roig, a quien anticipamos nuestras felicitaciones muy cordiales.

## SERENATA

Los amigos y partidarios del diputado don Alfredo Volio Mata le homenajearon el viernes pasado, con motivo de su cumpleaños, con una serenata, acto que resultó en extremo lucido. Una vez más felicitamos al señor Ing. Volio Mata.

## DE LIMON

Después de pasar unos días en nuestro puerto del Atlántico regresaron las señoritas Teresita y Yayita Echeverría Jiménez. Nuestro saludo.

## TEMPORADA

Se encuentra de temporada en Puerto Limón la encantadora señorita Daphne de Pass, a quien deseamos muy grata permanencia.

## DE SAN JOSE

De paseo en San José estuvo la gentil dama doña Hilda de Maroto.

También estuvo de paseo en la capital la señorita Leticia Gutiérrez Braun.



SRA. Dña VIRGINIA ORTIZ PA CHECO DE PORTOCARRERO

Gentilísima dama a quien "La Voz del Atlántico" rinde su homenaje de simpatía y respeto.

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra cacao — Material de Tranvía  
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo  
Importación de mercadería en general

## La onda corta de la RCA Víctor-NBC transmitirá canciones hispano-americanas

NUEVA YORK. — Los programas de canciones hispano-americanas siempre han tenido muy buena acogida entre los oyentes de las Américas. Es por esto que las estaciones de onda corta W3XAL y W3XL de la RCA Víctor-National Broadcasting Company presentarán un grupo de canciones el Miércoles 27 de Septiembre de 21:45 a 22:00 p. m. hora Standard de Nueva York, cantadas por la simpática cantante Irma Gelabert.

Irma Gelabert nació en San Juan de Puerto Rico, y poco después su familia se trasladó

a Nueva York, ciudad en que Irma ha combinado su educación con sus estudios musicales. Ha tomado clases privadas de música con distintos profesores; pero se ha dedicado por entero a cantar música folklórica de los países de la América Hispana, arte difícil aunque parece sencillo, para el cual se presta su voz pura y cristalina.

Irma ha cantado anteriormente en la onda larga de la National Broadcasting Company y en numerosas reuniones artísticas de la Casa Internacional y de otras instituciones.

# "LA PROVEEDORA"

(su Casa de Confianza)

## A PESAR de la GUERRA

le ofrece como siempre mercadería de la más alta calidad a los precios más bajos.

### REGRESO

De sus vacaciones regresó a esta ciudad el señor don Jaime Oreamuno.

### EN LIMON

Pasa unos días en Limón el señor don Fernando Rivera.

### SALUDO

Tuvimos el gusto de saludar en ésta a la señora Mimi de Robles, de la sociedad limonense.

### EN LIMON

Estuvo en Puerto Limón el caballero coronel don Arturo Loria. Nuestro saludo.

## MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor "Antigua" que zarpó el 10 a las 6 p. m. para New York, vía Cristóbal y la Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 38752 racimos bananos; 1225 sacos café oro; 1006 sacos cacao en grano; 25 tortugas vivas; 10 sacos ipéacuana; 2 cajas refrigeradoras; 1 saquito cacao en grano (muestras).

Para la Habana vía N. York: 2 cartones imágenes de yeso. San Francisco, Cal.: 200 sacos cacao en grano; El Callao, Perú: 100 sacos cacao en grano; Boca del Toro: 4 piezas ruedas para motor-car; Kingston, Ja.: 1 caja cacao en grano; Cristóbal, C.Z.: 100 bts. frutas y legumbres.

El vapor "Talamanca" que zarpó el 17 a las 6 p. m. para New York, vía Cristóbal y la Habana, llevó la carga siguiente: para New York: 40.023 racimos bananos; 105 sacos café

oro; 30 tortugas vivas; 5 bts. varios.

Para Génova, vía N. Y.: 772 sacos café oro; Miami vía Habana: 50 sacos café; Barranquilla, Col.: 250 sacos cacao en grano; El Callao, Perú: 131 sacos cacao en grano; Ciudad de Panamá: 4 paqts. películas de cine; Cristóbal, Zona del Canal: 162 bts. frutas y legumbres, 13 cart. chocolate, 4 sacos semilla de zacate, 1 saco semilla de higuera.

En un examen.  
—¿Cuántos son los elementos?  
—Cinco.  
—¿Cómo cinco? ¿Cuáles son?  
—Agua, fuego, tierra, aire y aguardiente.

—¿Por qué el aguardiente?  
—Porque mi padre siempre que lo bebe dice que está en su elemento...

También cantó canciones en la película de costumbres venezolanas "El Joropo", que se filmó en esta ciudad, en español y que fué estrenada en Venezuela el 5 de Julio pasado.

A la gracia y expresión con que Irma canta las variadas canciones de los países hispano-americanos, une un vasto repertorio de números escogido

con los cuales ha cosechado justicieros aplausos en donde quiera que se ha presentado.

Irma es muy joven y todavía no ha terminado sus estudios universitarios. Actualmente asiste a las clases de la Universidad de Fordham, en donde la han hecho presidente del Club Español de esa institución.

## Edgar Young

COMERCIANTE

Establecimiento en la Provincia por más de 20 años. Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país. MISCELANEA abarrotes en general. Establecimiento esquina Norte del Mercado. Entre 4a

# EDUCANDO A PAPA



War storms are raging mightily on the continent of Europe and there are indications they will ere long cover a much wider area. They are already spreading, in fact, and though all human beings will not be actually engaged in the fighting everyone must in some measure be affected. Industries are bound to be curtailed to a very serious degree, some will be actually suspended, while general trade activities will experience an awful slump. Diseases, too will be seen as an aftermath of the obnoxious gases and other destructive elements so much resorted to in present-day (civilized) warfare. Never was so terrible a universal upheaval threatened. The evils and horrors of the 1914 - 1918 devastation are likely to be entirely surpassed.

When, on the 11th. of November 1918 the Armistice was signed and the League of Nations subsequently installed, it was declared that such an assembly would establish international friendship, strengthen the administration of Justice, act as a Body-guard for Democracy and make conflicts among the nations an impossibility. After twenty odd years of trial it has not only completely failed, but has produced fruits of intense hatred, universal mistrust and, finally, this bitter struggle. The failure began in 1935 when one of its more prominent members deliberately penetrated a Garden of pure wheat and

there sowed seeds of "tears" for which she was given the 'Okay' of all the household. We have no desire to belittle the League, as a whole, for we are aware of what good it has done, but since it has in no way helped Democracy whose very life is now at the "Stake", it must be admitted it has been a huge failure with a waste of much energy, time and cash.

As it happened in 1914 the might of Germany's armed forces is being employed for wanton, cruel destruction. The old and historic country of Poland is being rapidly torn to pieces and with the aid of Soviet Russia deprived of its very existence. England and France, the allies of Poland, are engaging the German forces in intense operations along that nation's western frontier and are reported to be steadily gaining ground. The smaller and weaker States are now experiencing much fear that they too may be included in the wave of slaughter, notwithstanding their neutrality throughout.

Having failed to penetrate the Maginot Line, it is rumoured Germany contemplates, to again invade Belgian territory to get at the French, counteracting preparations have been begun.

The cold blooded assassination of Rumania's Prime Minister, by Nazi terrorists, might, it is generally feared in Europe's diplomatic circles, precipitate the universal catastrophe.

## WIRELESS NEWS

**SOFIA.**— A German Trade Delegation has arrived to discuss details of Trade Exchanges with Germany for 1940. Well informed quarters said the Nazi Representative were asking an immediate increase in the volume of Bulgarian export of foodstuffs. They denied that the Reich had promised Turkey a free hand in Bulgaria in return for Turkish neutrality.

**BASEL, Switzerland** — Swiss observers report that French and German forces are apparently ready for a tremendous test by fire of the Siegfried Line. The French had completed mass movements of men and materials preliminary to a major offensive against the heavy fortifications guarding the German frontier. The Nazis are supposed to have concentrated behind the defences all the men and equipment that could be spared from the Polish campaign.

**OTTAWA** — Canada has summoned trained fliers for immediate overseas duty, and launched organization for a volunteers expeditionary force of 32,000 men to be available for the European war if necessary. The doubling of the naval personnel and the construction of a large number of anti submarine craft had also been ordered as additional measures of cooperation with Britain.

**BERLIN** — The Supreme High Command disclose that Germany and Soviet Russia have reached an agreement on the partition of Poland, at least, so far as their armies of occupation are concerned. The demarcation lines had been set, and the German forces would withdraw from their present positions after destruction of the last remnants of the Polish army there.

**ROME.** — Italy announces the withdrawal of her troops from the Albanian-Greek frontier as evidence of a complete reciprocal Trust between the two countries.

**SHANGHAI.** — Japanese officials declare a newly opened offensive in Kiangsi Province in South Central China is being extended rapidly. The report of increased military activity came after almost a year of desultory operations, and following closely the Tokyo Moscow truce which relieved Japanese forces on the Manchukuo Russian border.

## DUKE OF WINDSOR NOW A MAJOR GENERAL WITH BRITAIN'S EXPEDITORY FORCES

It has been officially announced from London that the Duke of Windsor will shortly be leaving England for Europe with the Expeditionary Forces, with which he has been given the position of a Major General. The King-Brother is said to have accepted the Duke's temporary resignation of his Field-

## HOW WE CELEBRATED THE FIFTEENTH

Our Municipal Fathers and Citizens, conducted the several functions, as customary, in honour of the anniversary of our Republic's Independence Day. With a lively and inspiring serenade the City Band awakened the citizenry at an early hour to prepare for the joyous celebration. Next came the procession under the auspices of our Educational Department which included the Officials, the Priests from the Cathedral, the children from all official and private schools and the 1st. Limon Troop of Cadets. The line of march was from the Plaza Yglesias to the CACAO trade Shews Improve-

cises were performed. During the evening hours of the 15th. and continuing up to the night of the 17th. the Public School provided quite an appropriate programme of festivities which were, much appreciated. Almost every section of our community was represented and took an interest in the proceedings. Away from the primary object, these functions were measures of wholesome recreation for both young and old. We extend our warmest congratulations to those who shouldered the task and achieved such a mammoth success.

## THE RELIGIOUS FESTIVITIES

In keeping with the program previously outlined, the festivities in connection with the 25th. anniversary of the Eucharistic Congress were befittingly commemorated at our Cathedral from the 14th. to the 17th. inclusive. The decorations in the Cathedral were of rare beauty and added lustre to the outstanding exercises which were filled with true religious fervour.

On Sunday morning the Central Park was the scene of an extraordinary view as also the highways leading from the sacred edifice into the main avenue and on to Park; the most attractive decorations consisting of bunting, flags, palm fronds and streamers were to be seen on all sides and across the thoroughfares and pathways. The Mass and attendant ceremonies were most impressively carried through by the Rev. Fathers, and at the close one of the most photographic processions seen in many a day wended its way back to the Cathedral where the final services were given. These festi-

vities will long be remembered by our entire community. They greatly impressed all who witnessed them.

## HITLER'S LATEST

In his speech of more than one hour in the Danzig City on the 19th. instant Hitler assured France and England that he had no War Aims against them, but declared that Poland, as created by the Treaty of Versailles, "never again will rise". He warned the Western Powers that Germany would never capitulate and was prepared for as much as seven years of war if necessary. He asserted that Germany had made important concessions in the West and South in the hope of securing a definite Peace in Europe and he believed they would have succeeded had downright war agitators not upset their efforts.

The Nazi Dictator concluded by stating that Soviet Russia concurred in his promise that the Poland of Post Versailles days would not rise again.

# UNITED FRUIT COMPANY

## SERVICIO DE VAPORES

SALIDAS SEMANALES de LIMON para NUEVA YORK CON ESCALA EN CRISTOBAL Y HABANA.

### VAPORES

### SALIDAS

QUIRIGUA . . . . . Setiembre 24  
JAMAICA . . . . . Octubre 1  
VERAGUA . . . . . Octubre 8

F. J. ALVARADO y Cia., Sucs., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

Para más informes dirijase a las Oficinas de la

TELEFONO 3156

## CACAO TRADE SHEWS IMPROVEMENT

Our numerous Cacao producers, particularly the smaller ones, would do well to bear in mind that trade indications point toward a better future for this line of our agriculture.

Much concern was recently experienced, when it was realized that by the outbreak of the war, we had lost one of our best buyers, and this was made much worse by the heavy drop in local buying prices. Our National Bank however came on the scene, and displaying their consistent interest in our economic welfare offered to advance producers the appreciable sum of twenty-five colones per

quintal; they shortly afterwards disposed of no less than 1,500 quintals at the price of thirty-two colones per quintal. The Management of the Bank is still prepared to handle unlimited quantities of the product on the usual conditions, we therefore advise all concerned to keep in touch with them, it is believed another increase in price may soon be had.

We see it is stated from Siquirres that the Banana Company is buying the wet or green product after the rate of twenty-five colones per 100 kilos.

# ROYAL NETHERLAND STEAMSHIP Co.

(Compañía Real Holandesa de Vapores)

PROXIMA<sup>s</sup> SALIDAS DE LIMON:

## Simón Bolívar..... 29 de Set.

OFICINA SAN JOSE: TELEFONO 3417

FRENTE AL ALMACEN KOBERG

Agentes ED JANIN & Co

Felipe J. Alvarado & Co., Sucs. S. A

AGENTES EN LIMON

### GRAND SACRED CONCERT

The Members of the St. Mark's Philharmonic Choir will present to the Music Loving Public

A Grand Sacred Concert in the Parish Hall on  
MONDAY — SEPTEMBER 25th. at 7.30 p. m.

Admission - Adults, ₡ 0.50 - Children, ₡ 0.25

### THE MOTIVE POWER-COSTA RICA BASEBALL ENCOUNTER

Superior batting, fielding and pitching earned the Motive a score of Ten Runs against a "Shut-out" for the Visitors

The morning of Sunday the 11th. will long be remembered by the Motive Power Baseball Team as a Red Letter Day in the annals of their sporting calendar. They got the better of the players from San Jose who, on the previous afternoon trimmed the Torbillino.

Messrs. Jack Phipps and Frank McGuinness acted as Umpires and very efficiently carried out their assignments.

Full of glee and confidence, the homesters ramped out on The Diamond, and Mr. Martinez of our Railroad Superintendent's Office pitched the first strike to the first batsman of the San Jose Team. Bertie Evans then took command and sent down the remaining two strikes which had the batsman "cooked" at the Plate. His successor reached safely to First Base but was pegged in attempting to steal to Second. The third man also reached First when his follower disappointed him by taking the count. The Motives registered One run in their turn. The first of the Visitor's batsmen in the second inning made a well placed hit and got to First where he remained while a procession of "strikes" disposed of the required three. Japhet, for our side, was left at the pla-

te, then Carlos Hayling reached First. Joseph came on next and with a "daisy" liner advanced Carlos to Third and saved himself at First — he soon stole to Second, Galarron followed, and copying the performance of his predecessor sent home Carlos and Joseph. Crawford received his chastisement at the Plate, and Jones, the next man, got pegged at First. Two runs were registered.

Each of the required number of visiting batsmen survived the order of "strikes" in their Third inning, but none could go further than Third, while Motive placed Three to their credit. The Fourth and Fifth innings were "nil" for both sides. The Sixth was disastrous for the Visitors, their three batsmen got struck out while our boys secured one more. They were also unable to secure any additions in their Seventh, Eighth and Ninth attempts. The homesters added one in their Seventh, earned by Carlos and Evans; and in the following one, Calderon and Marcelo safely made the rounds. The Match thus terminated with a score of Ten Runs to Motive Power and a "Shut-out" for the Josefinos.

### BLOOD DONORS BEING LISTED IN LONDON

Blood transfusion volunteers are being tested and registered in the big hospitals of London. More than 60,000 volunteers who are ready to give their blood for the treatment of the war wounded, have already been listed. The emergency Blood Transfusion Service however declare these will not be sufficient.

According to British Medical Experts canned blood, kept in cold storage, remains effective for two months after being "tapped" from a donor.



Woolen in deep golden yellow  
By VERA WINSTON

Yellow in all its tones is to be a very important color in the new season. Clothes now being shown for late winter wear favor the lovely deep yellow shades. This model is of diagonal weave woolen in a deep golden yellow. The brown Persian lamb trimming on the collar and the pockets offers a striking contrast in color, another important trend. The detail in front includes an encrusted band which terminates in a yoke at back. The V-shaped pockets give the effect of slipping through this band.

of our citizens, was prominently associated with our commercial activities as Customs Clerk and Dispatching Agent for a number of the importing Firm of San Jose. He subsequently obtained an important position in the Department at Puntarenas, which he still holds. As Miss Ida Green, Mrs. Rodgers was one of the most popular of the Nurses attached to our local Hospital.

### WANT A NEW SUIT?

Come and see Us.  
Selections to be had from 101 Samples of  
ENGLISH and AMERICAN TWEEDS

The Greatest Variety Around  
**BEDS! BEDS! BEDS!**

Select from Our Catalogue  
With a Small down payment the Bed  
**IS YOURS**

GENERAL AGENCIES LIMITED

JOHN D. DRUMMOND — SQUIRRES

### THE BASKETBALL CONTEST OF THE 15th.

THE CUBS TRIUMPHED OVER THE PATHFINDERS WITH 46 AGAINST 15

Good Nature lending his aid to the spirit of the day, an ideal weather was accorded us. A representative gathering of sport loving citizens were present to participate in the enjoyment and at the same time lend encouragement to the players. The Game was refereed by the Taylor Brothers.

From all angles the Cubs were well up in the front rank of the Exercise and displayed so nerve tingling an attitude that they completely bewildered their opponents, and led them in the first half by thirty-two to eight. With speedy and accurate passings and tight

tly guarding their defence, the Pathfinders were again baffled in the final half. They appeared to have had no drive, no defence, and very poor hands to "caging". The throwing by the Cubs was admirable and tactful. R. Johnson and George Hart starred in the fray. Concentrating their forces mostly at mid-court, the Pathfinders left their wings to the access of their contestants, who displaying a more technical knowledge of the Art, bounded away to victory with a total of forty-six points against fifteen.

### A GAY HOLIDAY WEEK

On reviewing the activities of the week before this, we feel justified in designating it a "Gay Holiday Week". Many attractions were evinced. On the morning of the 14th. the S. S. Costa Rica one of the palatial steamer of the Royal Netherland Line dropped her anchor in this port. Among her passengers were forty-two Excursionists who had been vacationing in Jamaica and were on their way home to Cristobal. They enjoyed quite a lively day in our city, and did much business with many of our commercial houses. As they had to re-embark much earlier

than was anticipated several of the events arranged for their entertainment had unfortunately to be cancelled. They have however given a hearty welcome by all our people who were delighted to have them here.

On the night of the same day the Cubs Sport Club staged a Dance at the St. Mark's Parish Hall in celebration of the 118th. anniversary of the Independence of the Republic. It was a noteworthy success. Mr. Stanley Lettman's orchestra supplied the music, which was immensely enjoyed by the jolly group of guests.

### AN AFTERMATH

Our numerous and esteemed readers will remember the announcements we made on the 8th. July last under the caption — "An Unusual Wager" — depicting the intention of Mr. Albert Watson to aggregate fifteen pounds to his body weight in seventy-seven days. He has done it, and we are pleased to say the results are highly gratifying. Though secured under very severe conditions — however where there is the Will, there will al-

ways be found the Way. On the morning of the 14th. instant, in the presence of several witnesses, Watson stepped on the Scale and shewed a register of ONE HUNDRED AND SIXTY POUNDS. Mr. Albert Clarke, "Ancla" Strength Specialist, who has already reformed physiological wonders with such known persons as Messrs. Thomas Scott, Cedric Kerr, Glen Rivers, etc. played an important part in the accomplishment of Mr. Watson.

### "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

### WELCOMED VISITORS

It was indeed most pleasing to see such widely known and esteemed former citizens as Mr. and Mrs. Richard Rodgers once again among us. Though they could only remain for the short period of eight days, they were accorded a right hearty welcome on all sides; and by all

their old friends who were able to contact them. We are sure they experienced a thoroughly ripping time and would have extended their visit if it had been possible.

Many years ago, Dick, as he is more familiarly known to an exceedingly large number

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Abarrotes en general

Tienda bien situada

Precios sin competencia



**FOR SALE**

For Cash or in Exchange for Live Stock

**TWO LOTS OF LAND WITH THREE TENEMENT HOUSES**

at Siquirres

One of the Best Business Offers. Titled Property Going at a Bargain

Apply — T. McKESEY — Box 324 — Limón

**CHRISTIANITY YET TO THE FRONT**

From the report to hand this truth was made manifest during the recent Missionary Services conducted along the Line Townships by the Methodist Circuit.

On Sunday the 10th. instant the Services were held at Zent. There three of them — eli productive of spiritual fruits under the guidance of Mrs. Holmes. The Public Meeting, held on the following night, added much to the celebration by the worthy addresses of the Pastor in charge of the Circuit, Mrs. Holmes and Dr. J. Franklin. Mr. A. Jones presided effectively.

The "San Jose Creek" Church Estrada obtained its portion

of the Messages on the same day, they Rev. J. P. Holmes officiated at the three sessions. The Event on the Tuesday night was graced with the presence and eloquence of the Rev. W. Forde. Other speaker were Mr. E. Faithou and Mrs. Holmes.

At Siquirres the same Sunday, the pulpit was occupied by the Rev. J. L. Barrett of the Bible Institute of San Jose, and on Wednesday night following outstanding addresses on Missionary Work were delivered the Revs. W. Forde and J. Holmes, Mrs. Holmes and Dr. C. A. Shaw. Mr. Deslandes officiated as Chairman.

**THE RALLY FOR THE 9th. OCTOBER**

When the specific and noble purpose for which this proposed Rally is contemplated, our calendar, should be encircled with red for the 9th. proximo so that nothing may cross its pathway. The funds derivable from the function are "ear-marked," anticipatingly for providing a Christmas Treat for the Needy among us; for those

who can entertain no happy expectations in connection with the Festive Season without our aid; for the feeble ones who are now without the heart-warming circle of friendships. For all these, Christmas will be just an other time of heart-aches unless we, who are more fortunate, widen our charity and include them in our Budget.

**A VERDICT IN COLOMBIA**

The recent decision of the Supreme Court of the Republic of Colombia confirming the title of a foreign mining company to its property is of interest for a number of reasons. The title of the company had previously been annulled by the Colombian Ministry of Industries and Labor by purely administrative action. The Ministry's action was overruled on the ground that it was not competent to pass on questions of title, that these lay instead within the province of the courts.

It is to be noted that the court's decision made no distinction between foreign and domestic enterprises, thus standing opposed to the nationalism so prevalent in certain section of Latin America. The conception of the supremacy of the law over the arbitrary rulings of individual government officials — a principle fundamental to democratic government — was also in marked contrast to the subserviency of the courts in some other quaters to the policies of the particular government in power.

That such a decision could be taken in a country of which the ruling government is committed to an advanced program of labor legislation, land redistribution and other measures of social reform, speaks

observe que, en relación con los años anteriores, ha bajado la cuenta de estancias, sobre todo. Pero esta baja no ha ido en proporción con la disminución del impuesto respectivo, ya que la exportación de fruta se ha reducido considerablemente.

**A Challenge Accepted**

Following on the victories of the Motive Power and Cubs over the Costa Rican Baseball Team, it is reported, in popular phraseology, that "Iron" will be meeting "Iron" on our Diamond at the hour of one tomorrow afternoon to determine if there had been any "Freak" in the past week's laurels.

As the Motive took the Bacon in the two-best out of three engagements with the Cubs, speculation is rife that they will again do the trick. On the other hand, the supporters of the Cubs are confident that with the recent re-arranging of his players, Manager Johnson has the formula for victory well in hand. May the better team win, say we.

**A CARD OF THANKS**

Mr. A. HESLOP and Family, and MR. and MRS. S. T. MURDOCH adopt this medium to sincerely thank the many friends and acquaintances who sent cards or otherwise expressed their condolence during their recent sad bereavement.

Limón, September 1939.

**DE LA HOSPITALIZACION DE TRABAJADORES BANANEROS**

Tal como lo habíamos prometido, ofrecemos hoy a nuestros numerosos lectores algunos datos del servicio de Hospitalización de trabajadores enfermos de la industria bananera.

El siguiente resumen comprende los servicios prestados por el Hospital de la U.F. Co. de esta ciudad durante el mes de agosto:

111 casos en el Dispensario de la Línea con 230 tratamientos a \$0.75 cada tratamiento	\$ 71.84
Total del servicio en el Hospital de la Cía Bananera de C. R.	126.50
o sean, en nuestra moneda	\$ 1125.04
	C 6311.47

Al respecto nos permitimos

Total de ESTANCIAS:

580 a \$ 1.56 c/u.	\$ 904.80
Medicinas al salir	21.90
	\$ 926.70
85 casos en el Dispensario de Limón con 161 tratamientos a \$ 0.29 cada uno	\$ 46.69
Medicinas gastadas en esos tratamientos	25.15

**Monday's Philharmonic Concert**

All lovers of high grade entertainments will keep next for the anticipated classical Sacred Concert to be given at the St. Mark's Parish Hall by the Philharmonic Choir, who have been generously and philanthropically serving us for some time. It is hoped the community will be reciprocal.

The accomplishments of the Choir are well known and as it is believed they are preparing to excell their past, all who can do so should help in giving them an overwhelming audience.



**TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S**

**Security...**

**Life Insurance gives Mother and Dad Peace - of - Mind**

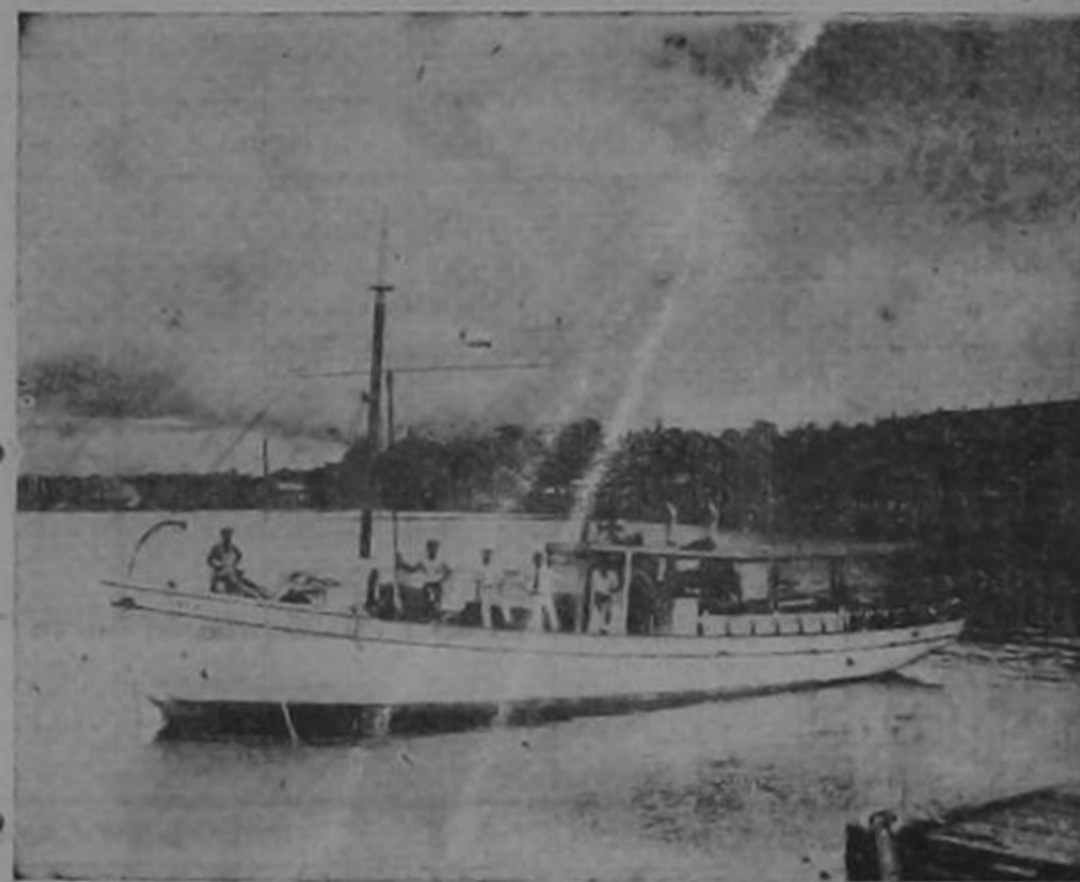
San José — Banco Nacional de Seguros — Limón

**GUILLERMO NIEHAUS & CO**

LIMON

SERVICIO DE CABOTAJE LANCHAS

"ENERGY"



**SALIDAS:—Días lunes y Jueves a medio día para Cahuita, Puerto Viejo y Manzanillo. SALIDA:—Jueves por la noche para la Barra del Colorado, el Bluff y Bluefields.**

**LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS**

# NORTHERN RAILWAY COMPANY

AND OPERATED LINES

## COSTA RICA

# HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 26 de Abril de 1937 hasta nuevo aviso

(EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE (LEA PARA ABAJO)						ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (LEA PARA ARRIBA)					
Diario sábado sábado	Diario excepto Domingos	Diario excepto Domingos	Diario	Diario	Diario		Diario	Diario	Diario excepto Domingos	Diario excepto Domingos	Diario	Domingo solamente
14 30		6 00			10 30	LIMON	15 15		15 55		10 13	
14 40		6 10			10 38	MOIN JUNCTION	15 07		15 45		10 03	
14 40		6 10				MOIN JUNCTION			15 45		10 03	
14 54		6 30				CASTRO			15 25		9 45	
15 34		7 25				ZENT			14 30		9 00	
15 41		7 45				ESTRADA			14 10		8 51	
15 41					10 38	MOIN JUNCTION	15 07					
15 46		7 45			11 25	ESTRADA	14 20		14 10		8 51	
16 50		8 00			11 30	MATINA	14 15		13 45		8 46	
16 50	13 45	9 40			12 25	SQUIRRES	13 35		12 15	8 30	7 47	
16 58	13 51	9 48			12 31	LA JUNTA	13 20		11 25	8 25	7 37	
18 05	15 25					GUACIMO JUNCTION				6 40	6 30	
18 35	16 00					GUAPILES				6 00	6 00	
	16 10					TORO AMARILLO				5 50		
		9 48			12 31	LA JUNTA	13 20		11 25			
		11 00	6 00		13 30	PERALTA	12 24	18 45	10 10			
		12 00	6 40		14 00	TURRIALBA	11 53	18 10	9 25			
		12 35	7 15		14 28	TUCURRIQUE	11 25	17 37	8 35			
		13 15	7 50		14 50	JUAN VIÑAS	11 05	17 14	8 00			
		13 45	8 15		15 08	SANTIAGO	10 46	16 54	7 23			
		14 25	8 41		15 36	PARAISO	10 20	16 29	6 53			
		14 45	8 55		15 55	CARTAGO	10 05	16 17	6 35			
		15 10	9 28		16 22	TRES RIOS	9 28	15 45	6 00			
	17 15	15 45	9 55		16 45	SAN JOSE	9 00	15 15	5 30		7 55	
	17 40					HEREDIA					7 30	
	18 10					ALAJUELA					7 00	

RIO BANANO		RAMAL DE CAIRO		RAMAL DE INDIANA		RAMAL DE MONTE VERDE	
RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	ESTACIONES	RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	ESTACIONES
Martes y Sábado		Miércoles solamente		Miércoles solamente		Sábado solamente	
13 10	Bananito	14 00	Siquirres	16 15	8 40	8 30	Dorotea
14 10	Beverly	14 06	La Junta	16 10	8 50	8 20	Carmen
14 40	Limón	14 11	Cairo Junction	16 05	10 35	6 45	Siquirres
		14 55	Golden Grove	15 20			
15 20						15 20	La Perla
						15 55	Monteverde
						16 10	(Empalme)
							Siquirres

**P. CHITTENDEN,**  
GERENTE.

**F. SHEEHY,**  
SUPERINTENDENTE.

**Nueve comerciantes chinos y un sujeto de color, fueron sentenciados esta semana por el Agente Principal de Policía Judicial, por infracción a la ley de pesas y especulación con los artículos de primera necesidad**

Llevó a cabo esta semana el Resguardo Fiscal de la localidad una minuciosa revisión de las romanas al servicio del comercio con resultados verdaderamente positivo en beneficio de la comunidad. Sorprendió a uno de los chinos vendiendo a cuarenta céntimos la libra de los frijoles que importó el Gobierno y a los demás — inclusive al negro, — pesando los artículos en romanas malas y por consiguiente vendiendo al público libras incompletas, no obstante que esos comerciantes fueron prevenidos formalmente y notificados por escrito por el Agente de Policía de la Zona, — quien hace más de un mes

encontró el noventa y nueve por ciento de romanas defectuosas en esta ciudad, — de que debían poner esas romanas fuera de servicio, continuaban usándolas en perjuicio de los consumidores. El señor Agente de Policía Lic. Guier, atento como el que más en la aplicación de las sanciones establecidas para estos casos, sentenció a cada uno de los infractores a la multa respectiva, con lo que se cree conseguir que los demás comerciantes no se contagien de la inicua explotación de que ha venido siendo víctima el pueblo consumidor por aquellos chinitos, y el sujeto de color.

### AN ENJOYABLE HOLIDAY EVENT

A very satisfying event was the "Independence" Dance held at the residence of Mr. Walter Logan on the eve of the "15th". Widely known and appreciated for his pleasing proficiency in this phase of social activities, much was expected of this effort, and none were disappointed for our popular Sport seem to have specially put himself out to surpass all previous successes—and he very nearly did so, according to the opinion of those in a position to judge. Elaborate decorations, tastily arranged, in which the colours of our National Emblem predominated, were seen on all sides of the spacious and commodating apartments. From a hundred and one points of

tem, twinkling lights, subdued by their red, white or blue encasements, produced a most alluring effect on the entire scene. Tirelessly did the two score and more dancing couples swing through the "Swings" so temptingly served them by Prof. Green and his efficient orchestra. They were allowed no idle time, nor did their pieces go ab-negging. Thus, when they gave the closing item at three of the clock o' the morning, none of the happy group appeared weary or really anxious to seek nature's rest call, for, as one was heard to say — they had all had a most satisfying time. Well done Walter—you certainly deserved your two days rest cure in the Interior.

### Marihuana Suspects Captured

On Tuesday last four suspects in the traffic of the rible marihuana drug were captured in this city. The Police and Fiscal Guier are said to have had their eyes out for some time in view of certain indications coming under their notice, and on a raid being made four individuals, the names of Smith, James Cascante and Porras were caught with varying quantities of the drug in their possession. Another raid has been reported from Hone Creek with the capture of a suspect named Stone. The men are all held in custody.

### IN EVER FOND REMEMBRANCE

One year ago, on the 18th of September 1938, our much-loved and younger citizen Sr. Riley left us, after several months of suffering, for a journey across the unknown sea, to the unseen shore, where she has been freed of all griefs and pains, and where we, too, who watched her, will, some day slip our moorings and set sail. Though in silence we still shed bitter tears, we feel the is a perfect peace — beyond the pale of earthly tempests. We treat her loving mother and other relatives, whose hearts still ache, to confide in Him who has promised never forsake those who cast their burdens on Him. Sara, our beloved, is in enjoyment of Divine Fellowship, forever rid of human sorrows and terrestrial darkness. Let us so live our earthly lives that we may one day share with her the joys eternal. And though the dark shadows of the Valley of Death divide us, we shall ever think of her. Though Jordan's waves around her rolled, She fearlessly launched away. May we meet her o'er the extensive plains Where shineth one eternal day. Where God the Son forever reigns, And scatters night away.

### SALOMON CHIN ESTRADA LA IBERIA

ARTICULOS DEL PAIS.  
Abarrotes y Licores.  
Precios ECONOMICOS.

### WHAT OF THIS??

NEW YORK.— The German government has commanded the return of Jewish refugees of German nationality for mobilization in the army, according to an article published in "The Hour" the news bulletin of the American Council against Nazi Propaganda. Even Jews holding first naturalization papers have been ordered to report to the nearest German Consulate to arrange their return to the Reich for war duty.

# Cardui

Besides easing functional pains of menstruation, Cardui aids in building up the whole system by helping women to get more energy and strength from their food.



for Women

## TORBILLINO BEATEN BY SAN JOSE TEAM

Limon had the distinguished pleasure of extending a cordial welcome to the Manager and players of the Baseball Club "Costa Rica", who carried out a tournament of three games on our Diamond.

The first took place on Saturday afternoon the 16th. with the Torbillino in the presence of a large gathering. It was played in honour of our highly esteemed Governor don Ricardo Alvarado.

Play was rather tame at its earlier stage. Pitcher Graham of the Home Team had a remarkable length on his deliveries, but his field was not up to standard. The visitors failed to score in their first and second innings, made one run in the third, and failed again in the fourth and fifth. Torbillino was somewhat puzzled by the visiting Pitcher and carried a train-line of "naughts" from their first to fifth innings.

The Sixth inning was one of great excitement. The Visitors took on a lively spirit and went after the pitching. With a few well placed hits they gained two runs. Our Boys retaliated with a single. No change occurred for either side in the Seventh. On taking the bat for their Eighth, the San José players endeavoured to repeat their earlier performance but the Limonenses tightened the field and prevented them increasing their total, while

they in turn made three which placed them in the lead by one.

The final was now reached with the Visitors seemingly confident of success, and when the Umpire raised the signals for the required three 'down' they had, it was seen, reciprocated the "feat" of their hosts and so concluded their play with a total of six runs. Speculation rose high as to whether the homesters could either even up, win or fail; and judging from the tail-end pitching and field display of their opponents, it was generally thought victory was easily within their reach, but most disappointingly our batsmen exercised no winning streak and demonstrated bad judgment at an all important moment, which caused them to be dismissed without making any addition to their score of four. The San Jose Team were the winners with Six runs, against four.



## Most Successful was Girls League Entertainment

The Drama staged at the Methodist Church on the night of the 18th. instant, under the auspices of the Girls League, was an outstanding success and was greeted by a capacity filled audience. It offered a great relief from the contemplation of the disturbing world affairs.

The artistic fixtures of the Church presented graphic pictures in connection with the portrayal of the two narratives—"The Lady with the Lamp" and the "Gold Chains". Each drama had its introductory essay of real good stories, expertly and excellently told. The casts were admirable and all interestingly performed their parts. The illustrations were clear, in formative and entertaining. Each reached its climax in a skilful balance devoid of overlapping.

In the "Lady with the Lamp" Miss Linda Facey was the Star and the required type of Grand mother was wonderfully demonstrated by Miss Violet Stennett.

In "Gold Chains," Miss Edith Grant displayed brilliant leadership. For the second time Miss Stennett held her own as the "Nurse", while Miss Silvia Pritchard gave a real personification of the grandmother of old. As William Patterson, Mr. Lee was rather fascinating.

On the whole, all the Artistes executed their assignments with thoroughness and evidence of a mellow human touch in their zeal. The audience must have benefitted much from so well prepared and effectively rendered an Entertainment. In his well established and outstanding ability Mr. Angus presided.

## KLIM GIVES BABIES THE BODY-BUILDING ELEMENTS THEY NEED



KLIM supplies all the vital elements that pure, fresh milk contributes to straight bones, strong teeth and resistance to disease. That is because Klim is pure, fresh milk.

Klim is fresh milk powdered — just the water removed, nothing added — and packed by an exclusive process that insures the milk reaching you just as fresh as it is a few hours after milking. You mix it with boiled or

drinking water as you need fresh milk to feed your baby. None is wasted because you use only as much Klim as you need at the moment — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. This makes Klim economical.

Notice, too, how all the fresh, natural flavor of fine milk remains in Klim unchanged. Order Klim for your baby today.



The Milk That Keeps . . . And Keeps Its Natural Flavor

## LEFT FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

By the departure of her Niece and Grand-niece, Mrs. B. Cambridge and daughter, on the S. S. Talamanca last Sunday for the United States of America, the home of Mrs. Jessie Wright has lost quite a ray of sunshine. Arriving here a few days after the death of their grand-parent, the late Rev. E. A. Pitt, their presence did much in cheering the other bereaved members of the homestead. Their stay of three and a half months has been a golden association not only for the immediate relatives, but for all who came in contact with them.

Despite her many years of

residence in the great Metropolis, New York, Mrs. Cambridge returned with no undue pomp or selfish "airs". She bloomed her own cultured colour. This certainly added much to the pleasantness of her visit. By good fortune, they are travelling on the same steamer which brought them here last June. They were accorded quite a pleasing reception on going aboard.

THE ATLANTIC VOICE wishes Mrs. Cambridge and her little Yvonne a safe return to their loved ones, with the hope of our seeing some more of them at no distant date.

## See the New Patterns in ENGLISH PALM BEACH SUITINGS & LINEN SUITINGS

at JACK ORANE SUCS., Limón

— Low Prices as Usual !! —

## Año y medio de prisión a Thomas James Crawford, por atentado a la autoridad

A mediados de junio del año pasado se registró en Veinticinco Millas de esta jurisdicción un hecho de sangre del cual resultó herido en un pie un sujeto de color llamado Thomas James Crawford, por el Agente Principal de Policía de aquella localidad, señor Rafael Angel Cambronero, al tratar de defenderse de la agresión que armado de cuchilla, le hizo Crawford, a quien tenía orden de capturar. De ese hecho dió amplia información La Voz del Atlántico y acaba de ser resuelto

el caso definitivamente por la Sala Penal, confirmando en todas sus partes la sentencia de un año y medio de prisión que le impuso el señor Juez de esta Provincia a James Crawford como autor del delito de atentado a la autoridad, que comenzará a descontar cuando termine la que le impuso el Alcalde de Siquirres por robo e perjuicio del comerciante Ecomundo Binns de aquella localidad, por lo cual lo perseguía la policía.

## Costa Rica Soda

WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo y Maderas

Venta de Leche

## GOLD HUNTING ACTIVITIES ON INCREASE ON PACIFIC PENINSULA

According to the reports which have from time to time reached us, the establishment of the Banana Industry on the Pacific side of the Republic has been the means of initiating activities of another and very profitable nature.

Workers and others penetrating the thickly wooded regions have located a number of rivers whose sandy beds have yielded them a highly payable percentage of gold. Quite recently a landslide along one of these waterways disclosed a valuable deposit of the precious metal. The number of persons taking an interest in these auriferous activities are said to be constantly on the increase and that there is a proposal among a certain group to acquire a plant to facilitate their operations and secure them better results.

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cervecería mayor del mundo.

COMO BUDWEISER . . . . . ninguna



LIMON TRADING CO  
DISTRIBUIDORES

**El problema del...**  
—Viene de la 1ª Pág.

manes. Esto realmente, no parece justo. Ni siquiera puede darle esa apariencia el decir oficial de que, la ganancia que deje el azúcar servirá para compensar la pérdida que pudieran dejar los granos o para ir en ayuda de las familias guacastecas que han visto perderse tres cosechas y están a punto de sufrir hambre. Si el Estado debe llegar en auxilio de esas gentes, — y lo creemos justo, — ha de ser con sus propios recursos, no con el sacrificio de los consumidores de azúcar.

En estas emergencias, es bueno pesar mucho las determinaciones, porque es muy fácil, por atender a una necesidad, causar daño a otros. Y nunca ha sido buena política esa que gráficamente pinta nuestro decir criollo en el refrán: "Desvestir un santo para vestir otro".

Muy pronto vendrá la nueva cosecha de azúcar y entonces los grandes intereses, — que han creado capitales a la sombra del proteccionismo del Estado para la industria cañera, con pretexto de que la caña la producen cientos de trabajadores nacionales, — volverán a gestionar los precios máximos, mientras hacen bajar el precio del dulce y apelan a otros recursos, con el fin de pagar la caña a precios bajos y reducir los jornales, para que el negocio sea, como todos los años, de gran provecho para ellos, de ruina para el cañero y de perjuicio para el consumidor.

**CAPAS DE HULE DE PRIMERA CALIDAD PARA HOMBRES Y NIÑOS)**

Vestidos completos para Ciclistas. Sacos de manga para peones. Delantales, sombreros, sacos para viaje y género ahulado por yarda.

— OFRECE: —

**CENTRO COMERCIAL TOMAS FERNANDEZ F.**

Teléfono 2198 — San José — Apartado 614

**LA INDUSTRIA BANANERA...**

—Viene de la 1ª Pág.

cierto que el mercado europeo va a quedar totalmente cerrado y sobrar la producción. El daño será doble para la economía costarricense; los productores tendrán menos entrada de oro; el fisco por lo consiguiente; y mientras tanto, los brazos que se restaron a la agricultura, cruzados en buena parte, habrán de regresar a los lugares de procedencia, sin ahorros, quizá palúdicos, sin ánimos para emprender de nuevo en la labranza de la tierra, a fin de llenar sus propias necesidades. El panorama es tétrico.

Vemos que en el mes de agosto anterior solamente se exportaron 191,247 racimos con un valor de 105,615 dólares. Quizá las cifras bajen mucho más en setiembre en curso. De la producción del Pacífico no ha salido un racimo por Limón y esto afecta a la caja nacional y al ferrocarril eléctrico al Pacífico. Los productores del Atlántico, ya bien reducidos, se quejan de que no se les recibe sino una pequeña parte de su producción, excusando su actitud la Compañía con que la estación es de gran producción de frutas propias, en los Estados Unidos, y no pueden transportar banano para perderlo en los muelles de Nueva York.

Pero mientras el banano se pierde, ya cortago y puesto a orilla de la vía férrea, cuando no en el propio muelle de este puerto, en los mercados del interior escasean y a pesar de la oferta del banano de la meseta central, se cotizan a dos y tres por cinco, en

momentos en que los artículos llamados de primera necesidad escasean.

El banano, según los estudios de los higienistas, es un gran alimento; dos bananos y un vaso de leche, es una ración completa en la dieta del hombre. Además se puede obtener harina de banano; vinagre de banano, etc.; ¿No sería prudente ir pensando en aumentar el consumo interno de esa fruta? Sería la forma de mantener las fincas en producción; de hacer menos sensible la crisis que pudiera aparejar el desarrollo de los acontecimientos mundiales, y el medio fácil para evitar que una disminución en las capacidades adquisitivas del pueblo costarricense, lo llevara a una desnutrición, con perjuicio de la salud pública.

El minuto es de estudio, de razonamiento, de actuaciones serenas, pero decisivas y bien orientadas. Aquí dejamos unas ideas agitadas muy al correr de la "Remington" pero que merecen atención. Otros son los llamados a buscar soluciones. Nosotros sencillamente lanzamos ideas.

**Francisco Fonseca Ch.**

Lawyer & Notary Public

Office:

Adjoining to the City's Public Library.

ENGLISH SPOKEN

Former Judge of the Limon District Court

**LOS BANANEROS DE LINEA...**

Aparecen como promotores del movimiento los bananeros: don Ricardo y don Francisco Villafranca, don Abundio Seco, y don Andrés Borzone.

Especialmente se ha pedido la asistencia de algunos representantes de la Compañía Frutera, entre ellos la de Mr. G. D. Munch, superintendente de la Compañía en la zona Atlántica; don José Chaves, jefe de recibidores y don Edmundo Taylor, muy experto en las tareas bananeras.

Lo que no se alcanza, es el motivo que se ha tenido para excluir de la invitación a los

finqueros del resto de la provincia.

Todos sufren por igual el perjuicio de los rechazos de la fruta. Todos están clamando contra esa medida que en momentos tan difíciles, tiene mayor repercusión en la economía particular y en la provincial y nacional. El problema es uno y sus alcances cubren a todos los productores por igual; uno debe ser el movimiento de defensa. Así la fuerza sería de más efectividad.

LA VOZ DEL ATLANTICO aunque no ha sido invitada a hacerse representar en ese movimiento, como vocero de la opinión limonense, siempre al servicio de los intereses generales, tratará de captar las impresiones de esa asamblea y hará públicos sus acuerdos, reservándose el derecho de abordar por su cuenta cada uno de los puntos básicos que allí se planten, como decisivos para el mantenimiento de la industria bananera limonense, en los pocos años que le restan de vida.

**EL 26 DE OCTUBRE ESTARA...**

—Viene de la 1ª Pág.

que en su corta administración espiritual destacó sus condiciones de excelente discípulo de Cristo y hombre excepcional, por su voluntad, su trabajo y su gran corazón.

LA VOZ DEL ATLANTICO desea que complete su

viaje con toda felicidad.

Ya aquí se han iniciado las gestiones para hacerle gran recibimiento; siendo notá saliente del programa, Te - Deum dando gracias por el arribo del distinguido parlado a su segunda patria.

**GRAVES DIFICULTADES CON...**

—Viene de la 1ª Pág.

"stock" en el país, ha tenido el gobierno que importarlo. Pero así y todo el comercio acepta el precio fijado.

Lo que no se puede explicar nadie es que para el comercio de Limón, ese azúcar se expenda a diez y ocho colones cincuenta céntimos quintal, es decir, un colón más que en el resto del país, no obstante que el gobierno no paga el flete de ferrocarril de ese azúcar. Parece de justicia que se dé tanto a los comerciantes de Limón, como a los de San José, el mismo margen de utilidad en las ventas.

Esta disposición ha causado serios perjuicios a los vecinos de la línea. Las razones que dan los comerciantes interesados son tan claras que no nos explicamos cómo el gobierno no ha prestado atención a la queja.

Por ejemplo; El flete de ferrocarril de Limón a Guápiles es de UN COLON SESENTA CENTIMOS POR QUINTAL. Si el azúcar se paga en esta ciudad a diez y siete colones cincuenta, con el cargo de flete, saldría costando en Guápiles veinte colones diez centavos. Si a esto hay que agregar acarreos de la Aduana a la estación, aquí y en Guápiles, mas pérdidas por venta al detalle y va-

lor de las bolsas para el exportador, tendremos que el azúcar sale costando en esos lugares por lo menos veintinueve colones quintal. Como el gobierno obliga al comerciante a mantener el precio de veinte céntimos libra el comerciante pierde. Estas condiciones están otros lugares de la línea como Pejevalle, La Estrella, etc.

Los comerciantes se han dirigido a la Secretaría de Hacienda presentándole el serio problema que nosotros apenas esbozamos en estas líneas, no han podido, hasta la fecha conseguir una resolución favorable ni una razón que justifique el procedimiento. Sabemos porque nos lo han manifestado personalmente, que muchos comerciantes han revocado sus pedidos de azúcar y que en muchos lugares de la línea hay escasez absoluta de este artículo.

Nosotros esperamos que el señor Secretario de Hacienda haga una explicación de lo que está ocurriendo y las razones que haya tenido el gobierno para proceder en esta forma. Pero sobre todo, por el interés de las poblaciones afectadas, resuelva esa situación en una forma que permita la venta del azúcar a veinte céntimos la libra.

El tiene la palabra.

**La Municipalidad de Limón toma medidas drásticas contra el alza de precios**

En la última sesión municipal por unanimidad de votos se acordó el nombramiento de un inspector de pesas y medidas para que con toda actividad proceda a inspeccionar periódicamente el comercio a fin de controlar la legalidad de las pesas.

Igualmente en la misma sesión se acordó cancelar las patentes de comercio a cuantos comerciantes eleven sus precios. Las medidas indicadas, que a continuación reproducimos tienden a evitar el alza y la especulación en cualquier forma.

Magnífica nos parece la medida y felicitamos tanto a la honorable Corporación como al señor Gobernador por la actitud enérgica que han tomado en esta hora de prueba para le mundo.

Art. VI. — Crear el puesto de Inspector de Pesas y Medidas; recargarlo, ad - honorem, en el Inspector de Rentas; instar a dicho funcionario a actuar con los mayores

celo y diligencia; autorizarlo para solicitar, por medio de la Gobernación, el respaldo que estime necesario de la Comandancia de Policía, a fin de impedir especialmente en estos momentos de emergencia, todo abuso del comercio en lo referente.

Art. VII.—En previsión de posibles actos abusivos o de especulación del comercio, inspirados en el deseo de sacar criticables ventajas de la actual guerra europea, se acordó: cancelar las patentes de comercio a cualquier comerciante que contravenga las disposiciones vigentes sobre especulación, acaparamiento o encarecimiento de artículos de consumo indispensables para el público a denunciar a los contraventores, recomendando proveerse de facturas para facilitar la comprobación. Al efecto, se ruega a la Gobernación publicar una hoja suelta en español e inglés, exponiendo las disposiciones y exhortativas dichas.

**MACHINE P F A F F SEWING**

is Established AN EMBROIDERY DARNING and SEWING AGENCY

next the former Lottery Office of the late A. R. Méndez. Machines can be purchased on a Weekly payment of C 3.75. For Particulars see The Agent Mr. A. CASTILLO

—Dime, niño: ¿cuántos géneros conoces?—preguntan a Manolo en el examen.

—Tres.

—¿Cuáles son?

—Masculino, femenino y neutro.

—Vamos; ponme un ejemplo.

—Allá va: el pez, la pez y Lo-pez.

—¿Caramba!

—Entre dos maestros de escuela.

—Me han dicho que en tu clase hay muchos burros.

—En cambio, a mí me han asegurado que en la tuya no hay más que uno.

**HOP LEE LUNG**

MATINA y 24 M'LLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES. Háganos una visita.

**LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA"**

(Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class LUMBER ON THE MARKET Administrator in Limon - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR

WE BUY LOGS

APARTADO - 197

Saw Mill located in Siquirres